



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**  
**Reg. CE 834/2007**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**documento giustificativo – documentary evidence**

**Mod. CZ/CC**  
 Rev. 6 del 2014-12-15  
 Pag. 1 di 5

Il presente documento certifica che l'operatore:  
*This document certifies that the company:*

**LA CORTEVILLA SOCIETA' AGRICOLA BIOLOGICA S.S.**  
 codice •code: **BW18**

con sede sociale in •located in: **LOCALITA' PIETRASCA, 44 57028 SUVERETO (LI)**

e sito produttivo in •with factory in: **LOCALITA' PIETRASCA, 44 57028 SUVERETO (LI)**

è controllato da •is controlled by: **CCPB srl**

*ai sensi del Reg. CE 834/2007 relativamente all'attività di:*  
*according to EC 834/2007 regulation with regards to the following activities*

**PRODUZIONE LAVORAZIONE E COMMERCIALIZZAZIONE DI PRODOTTI VEGETALI**  
**plant production processing and trading**

Il certificato si riferisce esclusivamente all'attività indicata e autorizza l'operatore a rilasciare Dichiarazioni di Conformità per i soli prodotti presenti nell'allegato elenco  
*The certificate refers only to the mentioned activity and authorizes the company to issue declarations of conformity only for the products listed in the enclosure of the certificate.*

data attuale emissione <i>issuing date</i>	<b>09/11/2018</b>	<b>CZ/CC 12161</b>	protocollo <i>reference number</i>
data prima emissione <i>first issuing date</i>	<b>28/07/2015</b>	<b>09/05/2020</b>	data scadenza <i>expiring date</i>
data del controllo <i>date of control(s)</i>	<b>27/04/2018</b>	<b>CX/DG 9668</b>	documento giustificativo <i>documentary evidence</i>

Il presente documento è stato rilasciato sulla base dell'articolo 29, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 834/2007 e del regolamento (CE) n. 889/2008. L'operatore oggetto della dichiarazione ha sottoposto a controllo le sue attività e soddisfa i requisiti previsti nei regolamenti citati. Il certificato resta valido finché l'operatore rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e del contratto stipulato con CCPB srl. La verifica del rispetto è soggetta ad attività di sorveglianza da parte di CCPB srl. Eventuali problemi relativi alla responsabilità civile saranno trattati secondo le leggi vigenti. La documentazione del servizio di certificazione è conservata presso gli uffici di CCPB srl.

*This document has been issued on the basis of Article 29(1) of Regulation (EC) No 834/2007 and of Regulation (EC) No 889/2008. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulations. The certificate is valid until the company satisfies the requirements of the EC 834/2007 regulation and of the contract signed with CCPB srl. The fulfilment of the requirements is under the surveillance of CCPB srl. Any questions related to civil responsibilities will be treated in accordance with the enforced laws. The documentation concerning the certification service is filed by CCPB srl.*

U-CCPB-2018-0167162



P00936932L

**ALLEGATO:** elenco prodotti autorizzati  
**Enclosure:** list of authorized products

**LISTA DI DISTRIBUZIONE:** operatore controllato  
**Distribution list:** inspected company

l'Amministratore Delegato  
 Fabrizio Piva

Viale Masini, 36 - 40126 BOLOGNA



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:  
**CCPB srl**

Viale Masini 36 - I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H  
 Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
 EA, IAF e ILAC  
 Signatory of EA, IAF and ILAC  
 Mutual Recognition Agreements



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**  
**Reg. CE 834/2007**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**documento giustificativo – documentary evidence**

**Mod. CZ/CC**  
Rev. 6 del 2014-12-15  
Pag. 2 di 5

**Allegato al** **CZ/CC 12161 del 09/11/2018**  
*Enclosure with*

rilasciato all'operatore *issued to the company.*

**LA CORTEVILLA SOCIETA' AGRICOLA BIOLOGICA S.S.**  
codice •code: **BW18**

**Elenco dei prodotti vegetali biologici autorizzati** • *list of authorized organic products:*

<b>prodotto</b>	<b>product</b>	<b>codice prodotto</b> <i>product code</i>
AGLIO	<i>garlic</i>	***
ALBICOCHE	<i>apricots</i>	***
BASILICO	<i>basil</i>	***
BIETOLA DA COSTE	<i>swiss chard</i>	***
BIETOLE	<i>beets</i>	***
BROCCOLETTO DI RAPA		***
CARCIOFI	<i>globe artichoke</i>	***
CARDI	<i>cardoons</i>	***
CAROTE	<i>carrots</i>	***
CAVOLFIORI	<i>cauliflowers</i>	***
CAVOLI	<i>cabbages</i>	***
CAVOLO RAPA	<i>turnip cabbage</i>	***
CETRIOLI	<i>cucumbers</i>	***
CICORIA	<i>chicory</i>	***
CIPOLLE	<i>onions</i>	***
COCOMERI	<i>watermelons</i>	***
FAGIOLI	<i>beans</i>	***
FAGIOLINI	<i>french beans</i>	***
FAVE	<i>broad beans</i>	***
FINOCCHI	<i>fennels</i>	***
FRAGOLE	<i>strawberries</i>	***
INDIVIA	<i>endive</i>	***
LATTUGA	<i>lettuce</i>	***
MELANZANE	<i>aubergines</i>	***
MELONI	<i>melons</i>	***
MORE	<i>blackberries</i>	***
NOCCIOLE	<i>hazelnuts</i>	***
OLIVE DA OLIO	<i>olives</i>	***



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:

**CCPB srl**

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**  
**Reg. CE 834/2007**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**documento giustificativo – documentary evidence**

**Mod. CZ/CC**  
Rev. 6 del 2014-12-15  
Pag. 3 di 5

PATATE	<i>potatoes</i>	***
PEPERONCINO	<i>chilli</i>	***
PEPERONI	<i>sweet peppers</i>	***
PESCHE	<i>peaches</i>	***
PISELLI	<i>peas</i>	***
POMODORI	<i>tomatoes</i>	***
PORRI	<i>leeks</i>	***
PREZZEMOLO	<i>parsley</i>	***
PRUGNE	<i>plums</i>	***
RAVANELLI	<i>radish</i>	***
RUCOLA	<i>rocket</i>	***
SEDANO	<i>celery</i>	***
SPINACI	<i>spinach</i>	***
ZUCCHE	<i>pumpkins</i>	***
ZUCCHINE	<i>courgette</i>	***

L'operatore è autorizzato a rilasciare Dichiarazioni di Conformità al Reg. CE 834/2007, solo per i prodotti elencati. Se nell'elenco è presente anche il codice prodotto, tali dichiarazioni possono essere rilasciate direttamente sulle confezioni commerciali.

L'operatore è direttamente responsabile del corretto utilizzo di questo certificato e può rilasciare dette dichiarazioni, solo se rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e della normativa cogente applicabile ai prodotti certificati.

L'operatore non deve fornire indicazioni pubblicitarie o altro che possano creare confusione con prodotti non certificati. In particolare, il presente documento non attesta la conformità ad altri requisiti che non rientrino nello scopo di certificazione; la responsabilità di CCPB è limitata alle norme di riferimento per lo schema Reg. CE 834/2007, per le quali è emesso il presente certificato e non si estende ad altre norme riferite ad altre caratteristiche eventualmente citate per i prodotti di cui trattasi.

*The company is authorized to use declaration of conformity to the EC 834/2007 regulation only for the attested products. If in the list there is also the product code, it means that the declaration could be used on the packaging too. The company is directly responsible of the use of the certificate and can issue such declarations of conformity only if the company fulfills the requirements of the EC 834/2007 regulations and of the enforced laws for the certified products. The company cannot advertise, or give other information about activities not listed above in order to avoid confusion with non certified activities. In particular, this document does not certify compliance with other requirements that do not fall within the scope of certification; liability is limited to the CCPB reference standards for the scheme EC Reg. 834/2007, for which this certificate is issued and does not extend to other standards related to other characteristics that may be stated for the products in question.*



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MIPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:

**CCPB srl**

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**  
**Reg. CE 834/2007**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**documento giustificativo – documentary evidence**

**Mod. CZ/CC**  
Rev. 6 del 2014-12-15  
Pag. 4 di 5

Allegato al **CZ/CC 12161 del 09/11/2018**  
Enclosure with

rilasciato all'operatore • *Issued to the company*•

**LA CORTEVILLA SOCIETA' AGRICOLA BIOLOGICA S.S.**  
codice • *code*: **BW18**

**Elenco dei prodotti autorizzati • list of authorized products**

prodotto	product	specifiche di prodotto other information	tipo status	codice prodotto product code
AGLIO	garlic	***	BIO	ITBIO009 BW18
ALBICOCHE	apricots	***	BIO	ITBIO009 BW18
BASILICO	basil	***	BIO	ITBIO009 BW18
BIETOLA DA ORTO	garden beet	***	BIO	ITBIO009 BW18
CARCIOFI	globe artichoke	***	BIO	ITBIO009 BW18
CARDI	cardoons	***	BIO	ITBIO009 BW18
CAROTE	carrots	***	BIO	ITBIO009 BW18
CAVOLFIORI	cauliflowers	***	BIO	ITBIO009 BW18
CAVOLI	cabbages	***	BIO	ITBIO009 BW18
CETRIOLI	cucumbers	***	BIO	ITBIO009 BW18
CICORIA	chicory	***	BIO	ITBIO009 BW18
CIPOLLE	onions	***	BIO	ITBIO009 BW18
COCOMERI	watermelons	***	BIO	ITBIO009 BW18
FAGIOLI	beans	***	BIO	ITBIO009 BW18
FAGIOLINI	french beans	***	BIO	ITBIO009 BW18
FAVE	broad beans	***	BIO	ITBIO009 BW18
FINOCCHI	fennels	***	BIO	ITBIO009 BW18
FRAGOLE	strawberries	***	BIO	ITBIO009 BW18
INSALATA	lettuce	***	BIO	ITBIO009 BW18
MELANZANE	aubergines	***	BIO	ITBIO009 BW18
MELONI	melons	***	BIO	ITBIO009 BW18
NOCCIOLE	hazelnuts	***	BIO	ITBIO009 BW18
OLIO EXTRAVERGINE DI OLIVA	extra virgin olive oil	***	BIO	***
PATATE	potatoes	***	BIO	ITBIO009 BW18
PEPERONCINO	chilli	***	BIO	ITBIO009 BW18
PEPERONI	sweet peppers	***	BIO	ITBIO009 BW18
PESCHE	peaches	***	BIO	ITBIO009 BW18
PISELLI	peas	***	BIO	ITBIO009 BW18
POMODORI	tomatoes	***	BIO	ITBIO009 BW18
PORRI	leeks	***	BIO	ITBIO009 BW18
PREZZEMOLO	parsley	***	BIO	ITBIO009 BW18
RAVANELLI	radish	***	BIO	ITBIO009 BW18



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**  
Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:  
**CCPB srl**

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISF N° 0083 E DAP N° 0007 H  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**  
**Reg. CE 834/2007**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
**documento giustificativo – documentary evidence**

**Mod. CZ/CC**  
Rev. 6 del 2014-12-15  
Pag. 5 di 5

prodotto	product	specifiche di prodotto other information	tipo status	codice prodotto product code
RUCOLA	rocket	***	BIO	ITBIO009 BW18
SCALOGNO	shallot	***	BIO	ITBIO009 BW18
SEDANO	celery	***	BIO	ITBIO009 BW18
SPINACI	spinach	***	BIO	ITBIO009 BW18
SUSINE	plums	***	BIO	ITBIO009 BW18
ZUCCHE	pumpkins	***	BIO	ITBIO009 BW18
ZUCCHINE	courgette	***	BIO	ITBIO009 BW18

*Legenda della colonna TIPO. Se è indicato **BIO** il prodotto è "biologico"; se **ING** il prodotto contiene ingredienti biologici; se **CONV** il prodotto è in "conversione all'agricoltura biologica"; se **UB** il prodotto è a base di "uva biologica"; se **UC** il prodotto è a base di "uva in conversione all'agricoltura biologica"; se **MB** il mangime è "biologico"; se **MI** il mangime è "impiegabile in agricoltura biologica".*

*Legenda of the column status: if is stated **BIO** the product is "organic"; if **ING** the product is "with organic ingredients"; if **CONV** the product is in "conversion to organic agriculture"; if **UB** the product is made with "grapes from organic agriculture"; if **UC** the product is made with "grapes in conversion to organic agriculture"; if **MB** the feed is "organic"; if **MI** the feed "may be used in organic agriculture".*

L'operatore è autorizzato a rilasciare Dichiarazioni di Conformità al Reg. CE 834/2007, solo per i prodotti elencati. Se nell'elenco è presente anche il codice prodotto, tali dichiarazioni possono essere rilasciate direttamente sulle confezioni commerciali.

L'operatore è direttamente responsabile del corretto utilizzo di questo certificato e può rilasciare dette dichiarazioni, solo se rispetta i requisiti del Reg. CE 834/2007 e della normativa cogente applicabile ai prodotti certificati.

L'operatore non deve fornire indicazioni pubblicitarie o altro che possano creare confusione con prodotti non certificati. In particolare, il presente documento non attesta la conformità ad altri requisiti che non rientrino nello scopo di certificazione; la responsabilità di CCPB è limitata alle norme di riferimento per lo schema Reg. CE 834/2007, per le quali è emesso il presente certificato e non si estende ad altre norme riferite ad altre caratteristiche eventualmente citate per i prodotti di cui trattasi.

The company is authorized to use declaration of conformity to the EC 834/2007 regulation only for the attested products. If in the list there is also the product code, it means that the declaration could be used on the packaging too. The company is directly responsible of the use of the certificate and can issue such declarations of conformity only if the company fulfils the requirements of the EC 834/2007 regulations and of the enforced laws for the certified products. The company cannot advertise, or give other information about activities not listed above in order to avoid confusion with non certified activities. In particular, this document does not certify compliance with other requirements that do not fall within the scope of certification; liability is limited to the CCPB reference standards for the scheme EC Reg. 834/2007, for which this certificate is issued and does not extend to other standards related to other characteristics that may be stated for the products in question.



**Codice Organismo di Controllo: IT - BIO - 009**  
**Autorizzazione D.M. MiPAAF n° 26023 del 28-12-2007**

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a:  
**CCPB srl**

Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



PRD N° 0043 B ISP N° 0083 E DAP N° 0007 H  
Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements